

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



1.1

ÉPREUVES COMMUNES DE CONTRÔLE CONTINU

CLASSE : Première

VOIE : Générale Technologique Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT :

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : IDENTITES ET ECHANGES

CALCULATRICE AUTORISÉE : Oui Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : Oui Non

- Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.
- Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.
- Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 3

La traversata di Farid

Farid ha male agli occhi, alle gambe. Il mare adesso è di traverso, la barca pende tutta da una parte. Non possono spostarsi, quello è il posto assegnato. Un buco tra i corpi. Una bambina si lamenta, due uomini urlano in un dialetto che Farid non conosce. Si soffoca, il sole fa le croste sulla bocca. Sua madre razione l'acqua. Gli dà sorsi sempre più piccoli che non bastano nemmeno a pulire la lingua. Fanno i loro bisogni in un secchio comune che poi viene vuotato in mare. Le bestie? Qualcosa oltre. Le bestie non hanno così paura di morire. Il mare è un mondo a sé. Un mondo nel mondo. Con le sue leggi, la sua forza. Si allarga, si solleva. La barca sembra la corazza di uno scarabeo morto. Quelli che Farid trovava nella sabbia fina [...]. Il mare è una montagna che sale. Farid ha paura di quelle dune d'acqua. Il motore fatica come un cammello morente.

Di notte fa freddo, la temperatura scende con l'acqua, il mare diventa carta nera. Esala un fumo che resta e bagna addosso. Farid trema. La madre lo ha avvolto nel suo velo umido, scivoloso come una buccia. Farid ha freddo lì sotto. Il vento è cattivo e frusta. Farid si stringe alle ossa di sua madre, cerca il caldo del seno. [...]

Farid dorme. Pensa alle grosse foglie di palma sotto cui si rifugiava quando attaccava a piovere. Un giorno ha sentito Aghib, il vecchio che cuce le scarpe berbere per i turisti sotto il sole, dire che tutto quello che succede da loro è colpa del petrolio, che se non ci fosse stato il mare nero sotto il deserto nessun dittatore avrebbe avuto voglia di dettare legge e nessuno straniero di venirli a difendere lanciando missili cruise. Il vecchio Aghib gli ha puntato contro quel dito duro bucacchiato (2) dall'ago: *il petrolio è la merda del diavolo, non ti fidare di quello che sembra una fortuna. Perché è peggio di una trappola per scimmie. E sempre quello che per i ricchi è una fortuna, per i poveri è una disgrazia.* [...]

È tutto buio e la luna se n'è andata. Il ragazzo che mette il gasolio nel motore si fa luce con l'accendino di plastica, traballa e impreca perché la fiamma si spegne con l'umido del mare. Le braccia della madre sono meno forti, sprofondano insieme alla barca, cedono come ruote nel deserto.

Farid aspetta l'alba. Aspetta l'Italia. Lì le donne camminano con il capo scoperto e la televisione ha infiniti canali. Scenderanno nelle luci, qualcuno li fotograferà. Gli daranno dei giocattoli, gli daranno la coca-cola e la pizza.

Magaret Mazzantini, *Mare al mattino*, Einaudi, 2011

(1) il ghibli : è un vento del deserto

(2) bucacchiato : pieno di piccoli buchi

1 – Compréhension de l’écrit (10 points)

Leggi il testo e tratta i seguenti punti :

1. Da' delle informazioni sui due protagonisti principali del testo indicando chi sono, con chi, dove si trovano, come si sentono.
2. Indica i ricordi legati al paese d'origine di Farid.
3. Precisa la destinazione di questa traversata e la maniera di immaginarla.
4. Spiega quali sono gli intenti della scrittrice in questo testo.

2 – Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en italien l’un des deux sujets au choix (A ou B). Répondez en 120 mots minimum.

SUJET A

All'alba, Farid e sua madre sbarcano su una spiaggia in Italia...
Immagina il seguito del racconto.

SUJET B

Quali motivi possono spingere una persona a lasciare il proprio paese e le proprie radici per emigrare?